

ESKOLA-MATERIALA ETA TESTULIBURUAK EROSTEAREN ONDORIOZKO GASTUEI AURRE EGITEKO DIRU-LAGUNTZAK
AYUDA A LOS GASTOS DERIVADOS DE LA COMPRA DE LIBROS Y MATERIAL ESCOLAR

ESKARIA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA
PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD

Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos		NAN / DNI
Noren ordezkartzan / En representación de		IFK / NIF - NAN / DNI
Ondorengoa naizen aldetik / En calidad de		
Kalea / Calle	Zk. / Nº	Solairua / Piso Aldea /Mano
Posta-kodea / Código Postal	Herria / Municipio	Lurraldea / Provincia
e-posta / e-mail	Telefono zk. / Nº teléfono	Sakelakoaren zk. / Nº móvil

Ikaslearen Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos del alumno

Kontu korronteko zkia (IBAN) / nº cta.cte (IBAN)

Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos del titular

País	DC	Entidad	Oficina	DC	Nº Cuenta

Aurkezteko dokumentazioa/Documentación que se aporta:

Eskatzailearen NAN/AIZ edo pasaportearen fotokopia eta, hala badagokio, haren izenean jarduten denarena.	<input type="checkbox"/>	Fotocopia del DNI/NIE, o Pasaporte del solicitante y, en su caso, de la representación de quien actúe en su nombre.
Ogasunarekin ordainketak egunean daudela egiaztatzen duen ziurtagiria.	<input type="checkbox"/>	Certificados de hallarse al corriente de pago con Hacienda.
Gizarte Segurantzarekiko zorrak egiaztatzeko baimena ematen ez bazaio Udalari, administrazio horrekin ordainketak egunean daudela egiaztatzen duen ziurtagiria.	<input type="checkbox"/>	Certificado de estar al corriente de pagos con la Seguridad Social en el caso de no autorizar la comprobación por parte del Ayuntamiento de deudas con dicha administración.
Xede berbererako jasotzen diren beste laguntza batzuen erantzukizun aitortpena.	<input type="checkbox"/>	Declaración responsable de otras ayudas que se perciban para el mismo fin.
Familia-liburuaren fotokopia.	<input type="checkbox"/>	Copia del libro de familia.
Deialdian zehaztutako aldia diruz lagundutako gastuen zerrenda.	<input type="checkbox"/>	Relación de gastos subvencionables del periodo comprendido especificado en la convocatoria.

ESKOLA-MATERIALA ETA TESTULIBURUAK EROSTEAREN ONDORIOZKO GASTUEI AURRE EGITEKO DIRU-LAGUNTZAK
AYUDA A LOS GASTOS DERIVADOS DE LA COMPRA DE LIBROS Y MATERIAL ESCOLAR

<p>Matrikulazioa egin den zentroaren ziurtagiria; haurra zentro horretan matrikulatu dela fede eman behar da. (Udalerritik kanpoko ikastetxeen kasuan, ziurtagiri horretan jaso beharko da haurra matrikulatuta dagoen hizkuntza-eredua eta ikastetxea mistoa dela), udalari ez bazaio eskatzeko baimena ematen.</p>	<input type="checkbox"/>	<p>Certificado del centro donde se de fé de la matriculación del niño o niña en dicho centro. (en caso de centros escolares de fuera del municipio dicho certificado deberá explicitar el modelo lingüístico en el que el matriculado cursa sus estudios y la condición mixta del centro), en caso de no autorizar al ayuntamiento a solicitarlo.</p>
<p>Jatorrizko erosketa-fakturak. Horiek HAZen konpultsatu ahal izango dira. Eskatzailearen izenean egin beharko dira fakturak (zenbateko osoa eta erositako unitate kopurua adierazi behar dira). Udalak ez ditu onartuko fakturak ez diren beste agiri batzuk: erosketa-txartelak, emate-agiriak, emate-oharrak edo antzeko dokumentuak.</p>	<input type="checkbox"/>	<p>Facturas originales de compra, pudiendo ser las mismas compulsadas en el SAC. Las facturas deberán ser remitidas a nombre del solicitante (donde conste debidamente el importe total y el número de unidades adquiridas). El Ayuntamiento no admitirá otros documentos que no sean facturas, tales como tickets de compra, albaranes, notas de entrega o documentos similares.</p>
<p>Liburuak eskuratzeko mailegu-plana ezarrita duten ikastetxeek liburuak erosteko eginiko ordainketa egiaztatzen duen agiria. Agiri hori ikastetxeak egin beharko du, interesdunak ikastetxean egindako ordainketa egiaztatu ahal izateko.</p>	<input type="checkbox"/>	<p>Documento acreditativo del abono realizado para la adquisición de los libros por los centros educativos en los que funcione el plan de préstamo para la adquisición de libros. Este documento deberá expedirse por el centro escolar a efectos de que el/la interesado/a pueda acreditar el pago realizado en el centro educativo.</p>
<p>Familia-unitateko kide guztien azken errenta-aitorpena. Aurkeztu ezean, horri dagokion Ogasunaren ziurtagiria.</p>	<input type="checkbox"/>	<p>Última declaración de la renta de todos los componentes de la unidad familiar. En caso de no haberla presentado, certificado de Hacienda al respecto.</p>
<p>Aitorpenik izan ezean, eta aipatutako Ogasuneko ziurtagiriarekin batera, familia-unitatearen diru-sarreraren egiaztagiria (enpresa-ziurtagiriak ordainsaria adierazita, kontratuen hasiera- eta amaiera-data, langabea izateagatik jasotakoaren ziurtagiria, DSBE...).</p>	<input type="checkbox"/>	<p>A falta de declaración, y junto con el certificado de Hacienda mencionado, justificación de los ingresos de la unidad familiar, (certificados de empresa indicando la retribución, fecha de inicio y finalización de contratos, justificante de lo percibido por desempleo, R.G.I., etc.)</p>

Xede berberarekin ez dudala beste dirulaguntzarik eskatu aitortzen dut.
 Declaro que no he solicitado otras subvenciones con el mismo fin.

Helburu berberako jasotako beste diru-laguntzen adierazpena:

Declaración de otras subvenciones recibidas para el mismo fin:

Erakundea / Administración	Kopurua / Cantidad

ESKOLA-MATERIALA ETA TESTULIBURUAK EROSTEAREN ONDORIOZKO GASTUEI AURRE EGITEKO DIRU-LAGUNTZAK
AYUDA A LOS GASTOS DERIVADOS DE LA COMPRA DE LIBROS Y MATERIAL ESCOLAR

Urriaren 1eko 39/2015 Legean (Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearena) eta indarrean dagoen gainerako legerian ezarritakoarekin bat etorriz, Zallako Udala Udalari BAIMENA EMATEN DIOT, eskaera hau dela eta. (egokitzat jotzen duzun aukera markatu/kendu):

Conforme a lo establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y demás legislación vigente, AUTORIZO al Ayuntamiento de Zalla, en relación con la presente solicitud. (marcar/desmarcar lo que proceda):

Zallako Udalarari BAIMENA EMATEN DIOT eskaera hau egiteko behar den informazioa beste administrazio batzuei eska diezaien. ADOS EZ bazaude, kendu aukera hau.
 AUTORIZO al Ayuntamiento de Zalla a solicitar a otras administraciones la información necesaria relativa a la presente solicitud, en caso de OPOSICION desmarcar esta opción.

Zallako Udalarari BAIMENA EMATEN DIOT eskaera hau egiteko matrikulazioari buruzko informazioa haurreskolari eskatzeko. ADOS EZ bazaude, kendu aukera hau.
 AUTORIZO al Ayuntamiento de Zalla a solicitar al centro la información necesaria relativa a la matriculación, en caso de OPOSICIÓN desmarcar esta opción.

Eskaera aurkezteak eskatzaileak ardurapeko adierazpena egin behar izatea dakar. Bertan adierazi beharko du Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 28/2003 Lege Orokorreko 13.2 artikuluan jasotako kasuak bizi ez dituela.
La presentación de la solicitud supone la declaración responsable, por parte del solicitante, de no hallarse incurso en ninguno de los supuestos recogidos en el artículo 13.2 de la Ley 28/2003, de 17 de noviembre, General de subvenciones.

Data / Fecha

Sinadura / Firma

ESKOLA-MATERIALA ETA TESTULIBURUAK EROSTEAREN ONDORIOZKO GASTUEI AURRE EGITEKO DIRU-LAGUNTZAK
AYUDA A LOS GASTOS DERIVADOS DE LA COMPRA DE LIBROS Y MATERIAL ESCOLAR

ESKABIDE HAU ONDOKO HELBIDE HONETAN AURKEZ DAITEKE:
ESTA SOLICITUD SE PUEDE ENTREGAR EN:

Berataratuta:

- Udaletxean (Kosme Bibanko, 2. 48860 - Zalla)
Astelehenetik ostiralera, 8:00 - 15:00
- Arangune-n (La Inmaculada, 11)
Astelehenetik ostiralera, 17:00 - 20:00

Posta arruntaren bidez: Posta-bulegoetan, posta ziurtatu irekiaren bidez.

Telematikoki: <https://sac.zalla.org>

E-posta: sac@zalla.org

Informazio gehiagotarako deitu 010 (Zallatik) edo 946390001 (Zallatik kanpo)

Presencialmente:

- En el Ayuntamiento (Kosme Bibanko, 2 48860 - Zalla)
De lunes a viernes, 8:00 - 15:00
- En Arangune (La Inmaculada, 11)
De lunes a viernes, 17:00 a 20:00

Por correo postal: En las oficinas de correos mediante correo certificado abierto.

Telemáticamente: <https://sac.zalla.org>

Email: sac@zalla.org

Para más información llamar al 010 (desde Zalla) o al 946390001 (desde fuera de Zalla)

DATUEN BABESA

Ohar honen bidez jakinarazten dizuegu zerorrek eman dituzun datuak ZALLAKO UDALAREN titularitate eta erantzukizuneko fitxategi batean sartu direla, Datu pertsonalak babestean gaineko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa eta Datu pertsonaletarako jabetza publikoko fitxategiei eta datuak babesteko euskal bulegoa sortzeari buruzko otsailaren 25eko Legea betetze aldera.

Udal kudeaketak bere eskumenen alorrean dituen zereginak ahalbidetzea da fitxategi horren xedea eta baita Udalak eskaintzen dituen zerbitzuak egoki ematea ere, ondoren historia, estatistika edo zientzia xedeetarako erabiliko direnaren kalterik gabe; beti ere, ezartzekoa den legegintza betez.

Herri administrazioen eskura dauden xedapen ezgarrietan jarritako legezko epeetan gordeko dira zure datuak, horien tratamendutik soki daitezkeen ahalazko erantzukizunak kontuan hartzeko, beti ere, datuok sekretupean eta gordeta izateko betebeharrak betez.

Nahi izanez gero, datuak ikusi, zuzendu, baliogabetu eta horien aurka egiteko eskubidea erabili ahal izango duzu, indarreko legegintzak ezarritakoaren arabera, ZALLAKO UDALEKO Idazkaritza Orokorraren Zerbitzura zuzenduta, bera egoitza helbide honetan duela: Zallako Kosme Bibanko kalea, 2. zk.a. PK: 48860 (Bizkaia).

Protección de datos

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y la Ley 2/2004, de 25 de Febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, se advierte que los datos personales que Vd. nos proporciona se incluirán en un fichero cuyo titular y responsable es el AYUNTAMIENTO DE ZALLA.

La finalidad del fichero es la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias y la adecuada prestación de los servicios que ofrece el Ayuntamiento, sin perjuicio de su posible tratamiento posterior para fines históricos, estadísticos o científicos, de acuerdo a la legislación aplicable.

Sus datos serán conservados durante los plazos legalmente previstos en las disposiciones aplicables a disposición de las Administraciones Públicas, para la atención de las posibles responsabilidades nacidas del tratamiento y siempre bajo el deber de secreto y reserva.

Si lo desea, Vd. podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, oposición y/o cancelación de los datos, según lo establecido en la legislación vigente, dirigiéndose al Servicio Secretaría General del AYUNTAMIENTO DE ZALLA, en la calle Kosme Bibanko nº 2 de Zalla, C.P. 48860 (Bizkaia).